

Miercus 18
S. Felîç di Cantalce

Sabide 21
S. Cristofol Magallanes

Martars 24
B.V.M. Ausiliadore

Il proverbi
Dal ben ducj a àn ben,
dal mâl ducj a àn mâl



Il soreli
Ai 18 al jeve aes 5.28
e al va a mont aes 20.38

Joibe 19
S. Crispin

Domenle 22
S. Rite di Cassie

Il timp
Cualchi burlaç

Lis voris dal mès
Taiat lis menadis des vîts



La lune
Ai 21 lune plene

Vinars 20
S. Bernardin di Siene frari

Lunis 23
S. Desideri

lis GNOVIS

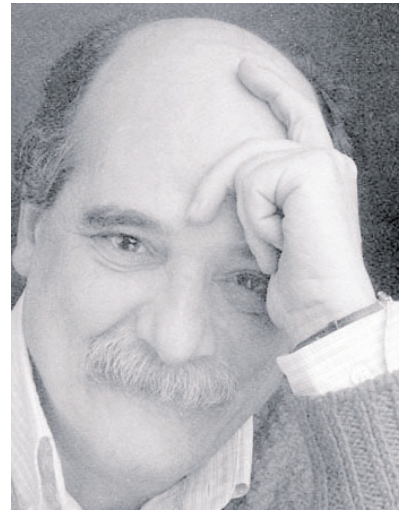
TAULE TARONDE A UDIN Unitât europeane, dirits linguistics e informazion

Tal trentesim aniversari de muart di Altiero Spinelli (politic e scritôr talian, considerât tra i paris fondadôrs de Europe), lunis ai 23 di Mai, des 10 di matine a une, a Udin, te sale Florio de Universitât dal Friûl, si tignarà la tierce taule taronde «Friûl@Europe» cul titul «Unitât europeane, dirits linguistics e informazion», tant che intune altre schirie di ateneus e istituzions europeanis cuntun intervent video di Guy Verhofstadt dal Spinelli Group, leturis di Spinelli tes lenghis de region e un confront su media, minorancis, dirits linguistics e informazion con Mauro Missana (dretôr di Radio Onde Furlane e colaboradôr di Radio Capodistria), Jole Namor (componente dal Comitât istituzionâl paritetico pe tutele de minorance linguistica slovene) e Alfredo Sandrini (de Comission regionâl pes minorancis di lenghe todescje e president de associazion Kanaltaler Kulturverein).

DARTIGNE «VibrAzione sonora», concerti cun artiscj di pais taramotâts

Il ricuart dal Orcolat che 40 agns fa al scjassà il Friûl al è ancjemò vif tal cjâf e tal cûr dai furlans che no puedin smentea chel acjadiment che in mancûl di un minût al varès cambiât par simpri la lôr vite representant un spartiaghis indelebil fra chel che al jere stât prime e chel che al sarès vignût dopo. Ma se il timp al è rivât a flapî in part dut chel dolôr, nol è inveç rivât a scancelâ l'agrât dai furlans viers ducj chei che no esitarin nancje un moment par cori in lôr socors dimostrant une solidarjetât cence precedents, cussì come nol è rivât a scancelâ la sperance e la cussience che nissune tragjedie e sarà mai in grât di distrui tun popul la sô volontât di tornâ a alçâsi e di ricostruî. Il taramot nol puarte di fat dome distruzion, inerzie e division ma, al contrari, e pues fâsi ancje puarte-vôs significative di costruzion, azion e union. Messaç par altri che la musiche e insegne di simpri ai musiciscj e a cui che le fâs. Di chi la idee di inseri tal siôr calendari des iniziative realizadis pal cuarentenâl dal taramot a Dartigne – un dai pais plui colpîts dal Orcolat dal '76 – une serade di musiche e bal cun protagoniscj artiscj che a vegnin di altris puescj che àn vivût la tragjedie dal taramot e che a varan cussì mût di condividi la lôr art e la lôr esperience ancje cul public furlan. Vinars ai 20 di Mai, tal «Gnûf Teatri bons. Lavaroni» di Dartigne si esibiran di fat musiciscj e cjantautôrs che a vegnin dal Friûl (Aldo Rossi), da la Iрпиe (Luca Pugliese), dal Abruç (Francesco Sportelli), da la Umbrie e da la Emilie (Eleonora Beddini). La serade, dal titul «VibrAzione sonora», organizade dal Comun di Dartigne (in colaborazion cu la Associazion «Pro Artegn», la Associazion «Amici del Teatro» e la Associazion culturâl «Libero Scorrere»), e je a jentrade libere, e scomençarà aes 8 e trê cuarts di sere e e viodarà ancje la partecipazion dal grup di bal «Ensemble» di Sant Denêl, dret di Diana Cinello.

Al è vignût fûr il libri «Soreli su la nêf», racuelte di poesis sieltis di Renzo Balzan insiorade dai disens di Barbara Picotti



Tes fotos, tacant di man çampe: Renzo Balzan, Giorgio Ferigo e Leonardo Zanier.

Lis tantis musis de Cjargne

La poesie di Balzan si davuelç inte liende poetiche di un lunc viaç a traversi lûcs gjeografics e immaginis di personis, trasformantsi po intun viaç interiôr

CJARGNE E literature. La literature, intinude come sucession di oparis scritis, leadis fra di lôr de esistence di mestrîs, scuclis, modei, oltri che, benintindût, de presince di editôrs, critics e letôrs, al è un fenomen soci-culturâl soredut urban fin dai tîmps dal Umanisim. De proposizion di chest teoreme no diven istès la certee che al baste creâ une citât par fâ nassi e vivi a lunc une leterature: o podin dome verificâ, ae lûs de storie, che la citât e je une condizion impuartante par fâ in mût che, in determinadis circostancis, al cjapi vite e forme chel fenomen che nò o definin leterature. Cussì se Udin, tal Siscen, no fos stade une citât, Pauli Fistulari nol sarès stât il caposcuele di un grup di dodis udinês che a scrivevin, a voltis in colaborazion tra di lôr, otavis, cjançons e madrigâi par furlan, o miei in chê varietât che po si sarès inviate a diventâ la coine de nestre leterature. E inmò, simpri se Udin no fos stade une citât, no sarès nassude la impuartante scuele dai poetis neorealiscj di lenghe taliane, fra la metà dai agns Cuarante e i prins agns Sessante, dal secul passât.

Vuê, si pues osservâ, lis citâts no son plui chês dal Rinassiment e no dutis a produsin leterature ancje se tal passât, come che si à vût iniment, a àn favorît la nassite e il svilup di corints leteraris. In conclusion, une scuele leterarie e po nassi e svilupâsi

ancje fra scritôrs che a loghin in lûcs lontans se a rivin a tignî contats frequents fra di lôr graziis ae facilitât e ae curience des comunicazions che a diferenzin il nestri timp di cumò.

Tornant al pont di partence, chest discors al coinvolç naturalmenti la Cjargne, une region une vore slargjate, oltri che ben identificade dal pont di viste fisic e etnic, ma par reasons che si puedin intui pòc populade, che no à mai vudis citâts e che no dispon di propriis modei culturâi urbans. Cundut achel cheste tiere e po istès vantâ la presince di leterâts di valôr, soredut inte cente de leterature populâr par furlan. Par altri si trate di leterâts che a operin ognidun par propri cont tal contest di filons leteraris che a àn lidris lontans. Si trate, vadî, di poetis e scritôrs (Siro Angeli, Leonardo Zanier, Luigi Candoni, Gina Marpillero, Giorgio Ferigo) che a àn produsût lis lôr oparis a contat cumò realtâts urbanis di fûr region, li che a àn ancje cjatât il mût di publicâ, e di slargjâ la cognossince dai lôr lavôrs. In sumis la leterature in Cjargne no je, gran, restade indaûr, se po o zontin, a chei za vûts iniment, ancje i nons «plui resints» di Gigi Maieron, Ermes Dorigo e Devis Bonanni.

A dâ seont a chesj resonament sul cont de leterature in Cjargne, al è vignût fûr cumò di resint, a Tumieç come suplement dal mensil «Ladins dal Friûl», un librut dal titul «Soreli su la nêf»: une racuelte di vin-

cecuatri poesis sieltis di Renzo Balzan. Lirichis dulà che la Cjargne e je cjantade e contade intes sôs milante musis. Intai siei plussôrs aspîts, sintiments, aspirazions e vibrations.

Balzan nol è cjargnel di nas-since (al è nassût a Felet), ma dal sigûr al è un cjargnel di anime e sintiments, se no altris pe rieste di libri che al à dedicât a cheste tiere. Oltri a jessi l'ispiradôr e l'animadôr dal progjet dai «Cuaders di Culture Cjargnele», che di cuindis agns in ca a vegnin fûr par cure de Universitât de Tierce Etât de Cjargne, dulà che juste Balzan al ten sù il cors di lenghe e leterature ladine furlane. In sumis un impegn impuartant pe incressite culturâl dal teritori de mont furlane, che intes sôs poesis e contis o cjaîtn in fats testimoniat.

La poesie di Balzan si davuelç inte liende poetiche di un lunc viaç a traversi lûcs gjeografics e lis immaginis di personis, trasformantsi po a pòc a pòc intun viaç interiôr dai aspîts simpri plui intens: «Dulà ise la tò anime / viere Cjargne? / Achî, ret la case / o respiri cul vint / il nulôr dai tiei prâts di mont / e di gnot eternis e simpri resintis. / Ma jo o cîr inalç / la tò anime, la cîr / tra i borcs dai cuvierts di planele / tra i sotpuartis / designâts dai arcs di tof / che a polsin cidins / vuaitis di secui».

Inte scritture di chest autôr, dal inizi de sô produzion ai ultins libris che al à publicât, si vualme un pont di viste dal dut mudât, che al va dal particular al universal, dal sô ciul di dolôr tant che om a une ricerçe di pàs come smire plui o mancûl scuindude di cjatâ il fin ultin de

esistence. In chest lunc viaç dal om poete a àn une diverse funzion la nature, la int, la identitât: «O cognòs il colôr de gnot / che si vierç sui cuvierts slusints di planele / in rieste di stelis / il fresc grisôr de albe / sospindude sui rais dal soreli / i nets profî dal amont. / O cognòs il disveâsi dai prâts / l'asedâ di cristal dal Unvier / e dut ce che al è umil o grant / il nevâl une rose un nemâl / o dome ancje / il clap intun riul / l'amôr de lûs / che e impie la zornade / tal sô colôr».

Chê di Balzan e je une poesie ricje par temis tratâts e pes esperiencies puartadis su la cjarte. Intune peraule e je une poesie autentiche: une poesie che si interoghe continuementi fin a dâsi des rispuestis e a permeti la comunicazion cu la cjadince juste, cu lis pausis, cul viers lambri e colorît e, quant che al covente, cun viemencis e nostalgjiis vivudis in maniere sclete.

Il libri al è insiorât di vot disens realizâts de artiste di Nonte di Soclêf, Barbara Picotti. Dopo jessis diplomade ae Academie des Biels Arts di Vignesie Barbara e à viert, tal borc antic di Nonte, un laboratori di piture e calcografie. Dal 2007 e je a Tumieç all dal Ent Mostre Permanent de Cjargne, un impuartant pont di riferiment pal artesanât artistic local. Dilunc i agns, a son stâts diviers i ricognossiments che e à cuistâts. Il plui significant al è stât dal sigûr chel de realizazion di une preseose cartele di stampis calcografichis, commissionade de Arcidiesesi di Udin, par ofrile in don al pape Benedet XVI, te ocasion de sô visite a Aquilee, il mès di Mai dal 2011.

Storie de art furlane in lenghe/67 Gleseutis de mont ae planure

IN DUT IL FRIÛL A SON SPARNIÇADIS DES piçulis gleseutis che a van de mont ae planure, cuasi dutis votivis, cun absidis poliangulars, cun sotpuarti e cjampanili a vele: la atmosfere gotiche si le viôt ancje pe presince dal arc ogjivâl o clamât ancje angul sot scuarre, e o cjaîtn dai volts a crosere te zone dal presbiteri. Par altri, diviersis di chestis gleseutis a son dal Cuatricent, par vie des invasions dai Turcs e des pestilencis che a capitarin tai prins agns di chel secul, cussì la fede e la voie di domandâ jutori al Signôr par difindiju o par ringraziâlu pal passât pericul, a nasserin pe volontât de puare int dai pais e cui contribûts dai

artesans dal puest e di chei plui dongje, par vie che di sigûr in chei tîmps di miserie no jerin i bêçs par clamâ i grancj artiscj che, inveç, a lavoravin tes citâts.

Si à di di grazie a un predi favolôs, pre Bepo Marchet, che al veve capide la impuartance di cheste architettura populâr ancje se minôr e le veve segnalade. Lui cjalant e studiant cuasi dutis lis gleseutis dal Friûl, a 'nd à cjadadis in esam e catalogadis ben 812 e cun chest lavôr al à dât un sens une vore plui impuartant a cheste espresion artistiche furlane, no dome pe architettura, ma ancje pes pituris dai mûrs e pes sculturis che ancjemò si

pues viodi o che lui in chei tîmps al à podût viodi. Si jere viers i prins agns Setante dal Nûfcent. Cumò us darai une cerce dai studis su lis gleseutis fats apont di pre Bepo Marchet e publicadis in part su la riviste «Sot la nape» tai agns 1961-'63 e finalmenti metudis adun intun biel libri tal 1972 di bons. Zuan Carli Menis, come promesse fate a pre Bepo prime che al muris.

O larai daûr ae impostazion fate da bons. Menis, lant a cirî cualchi gleseute par ogni division teritoriâl fate pai siei studis e magari cjanpant lis plui vieris o plui interessantis.

No podin che scomençâ cu la plui



famose in dut il Friûl: la gleseute di Sant Zuan Evagjelist e Sant Zuan Baste ae grote, te val dal Nadison, a Antrò (te foto). La gleseute e je poiade sul cret, e si po rivâ sù a mieç di une lungje scjalinate. E je stade tirade sù tal 1477 dai mestrîs Dree e Jacop di Škofia Loka, come che al è scrit su la lapide te jentrade. E je formade di une

aule retangolâr cul cuviert cui tràfs a viste, la jentrade e je incorporade te grote. Il presbiteri e ancje l'altâr al è in stîl gotic. Ma di sigûr la grote e je stade ocupade za in tîmps plui vieris, si fevele che viers il V, VI secul a jerin dai religjôs che si ritiravin de vite civil par stâ bessôi a preâ e in contemplazion.

BEPI AGOSTINIS